

1U eco PDU PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G на 8 розеток	www.aten.com
Використання термінів Номер моделі без закінчення -A, -B або -G використовується для позначення всіх варіантів моделі. Наприклад, номер PG8308 позначає PG8308A, PG8308B і PG8308G разом. A Огляд апаратного забезпечення 1 Розетки 2 Порт USB Type-A 3 Порт COM + PON 4 LAN 1 5 РК-панель 6 Кнопка меню/назад 7 Кнопка вибору 8 Кнопка введення 9 LAN 2 10 Порт датчика 11 Кнопка скидання 12 Світлодіоди стану розетки (не стосується PG5308) 13 Шнур живлення 14 Автоматичний вимикач розеток 1–4 15 Автоматичний вимикач розеток 5–8	
PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G eco PDU de 8 tomadas 1U	www.aten.com

Utilização de termos

É utilizado um número de modelo sem a terminação -A, -B ou -G para se referir a todas as variantes do modelo. Por exemplo, PG8308 refere-se a PG8308A, PG8308B e PG8308G em conjunto.

A Visão geral do hardware

- 1

Tomadas de energia

2

Porta USB Type-A

3

Porta COM + PON

4

LAN 1

5

Painel LCD

6

Botão menu / voltar

7

Botão selecionar

8

Botão enter

9

LAN 2

10

Sensör portu

11

Botão de reposição

12

LED de estado da tomada (não aplicável ao PG5308)

13

Cabo de alimentação

14

Disjuntor para as tomadas 1-4

15

Disjuntor para as tomadas 5-8

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8 Çıkışlı 1U eco PDU	www.aten.com
--	--------------

Terimlerin Kullanımı

Sonu -A, -B ya da -G ile bitmeyen bir model numarası modelin tüm çeşitlerine atıfta bulunmak için kullanılır. Örneğin, PG8308; PG8308A, PG8308B ve PG8308G modellerini ifade eder.

A Donanımı Genel Bakış

- 1

Güç çıkışları

2

USB Type-A portu

3

COM + PON portu

4

LAN 1

5

LCD panel

6

Menü / geri düğmesi

7

Seçme düğmesi

8

Giriş düğmesi

9

LAN 2

10

Sensör portu

11

Sıfırlama düğmesi

12

Çıkış durumu LED'leri (PG5308 için geçerli değildir)

13

Güç kablosu

14

Çıkış 1–4 için devre kesici

15

Çıkış 5–8 için devre kesici

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-portowy 1U eco PDU	www.aten.com
--	--------------

Użycie oznaczeń

Numer modelu bez końcówki litery -A, -B lub -G odnosi się do wszystkich wariantów modelu. Przykładowo PG8308 dotyczy zarówno PG8308A, jak i PG8308B oraz PG8308G.

A Opis urządzenia

- 1

Gniazda zasilania

2

Port USB Type-A

3

Port COM + PON

4

Port LAN 1

5

Panel LCD

6

Przycisk menu/wstecz

7

Przycisk wyboru

8

Przycisk Enter

9

Port LAN 2

10

Port czujnika

11

Przycisk resetowania

12

Wskaźniki stanu (nie dotyczy PG5308)

13

Przewód zasilający

14

Wyłącznik obwodu gniazda zasilania 1–4

15

Wyłącznik obwodu gniazda zasilania 5–8

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-ієшні 1U eco PDU	www.aten.com
--	--------------

Utilizarea Termenilor

Un număr de model fără terminația -A, -B, or -G este utilizat ca și referire la toate variantele de model. Spre exemplu, PG8308 se referă la PG8308A, PG8308B, și PG8308G împreună.

A Prezentare generală hardware

- 1

prize de curent

2

Port USB Tip-A

3

Port COM + PON

4

LAN 1

5

Panoul LCD

6

Meniu / buton înapoi

7

Buton selectare

8

Buton introducere

9

LAN 2

10

Port senzor

11

Buton de resetare

12

Status priză LED-uri (nu se aplică pentru PG5308)

13

Cablu alimentare

14

Întrerupător pentru ieșirea 1–4

15

Întrerupător pentru ieșirea 5–8

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-ауトレット 1U eco PDU	www.aten.com
---	--------------

用語の使用法

末尾に -A, -B, -G がない型番は、そのモデルのすべてのバリエーションを指すために使用されます。例えば、PG8308 は、PG8308A、PG8308B、PG8308G をすべて指します

A ハードウェアの概要

- 1

電源コンセント

2

USB タイプ A ポート

3

COM + PON ポート

4

LAN 1

5

LCD パネル

6

メニュー / 戻るボタン

7

選択ボタン

8

決定ボタン

9

LAN 2

10

センサーポート

11

リセットボタン

12

コンセントステータス LED (PG5308 には非適用)

13

電源コード

14

コンセント 1 ～ 4 用ブレーカー

15

コンセント 5 ～ 8 用ブレーカー

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-아울렛 1U eco PDU	www.aten.com
--	--------------

용어 사용법

-A, -B, -G 로 끝나지 않는 모델 번호는 해당 모델의 모든 변형 모델을 나타내는 데 사용됩니다. 예를 들어 , PG8308 은 PG8308A, PG8308B, PG8308G 를 모두 지칭합니다 .

A 하드웨어 개요

- 1

전원 콘센트

2

USB Type-A 포트

3

COM + PON 포트

4

LAN 1

5

LCD 패널

6

메뉴 / 뒤로가기 버튼

7

선택 버튼

8

입력 버튼

9

LAN 2

10

센서 포트

11

리셋 버튼

12

아울렛 상태 LED (PG5308 에는 적용되지 않음)

13

전원 코드

14

아울렛 1~4 회로 차단기

15

아울렛 5~8 회로 차단기

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-插座 1U eco PDU	www.aten.com
---	--------------

术语使用说明

不带 -A、-B 或 -G 后缀的型号可用于指代该型号的所有变体。例如，PG8308 是指 PG8308A、PG8308B 和 PG8308G。

A 硬件概览

- 1

电源插座

2

USB Type-A 端口

3

COM + PON 端口

4

LAN 1

5

LCD 面板

6

菜单 / 返回按钮

7

选择按钮

8

输入按钮

9

LAN 2

10

传感器端口

11

重置按钮

12

插座状态 LED 指示灯（不适用于 PG5308）

13

电源线

14

插座 1~4 的断路器

15

插座 5~8 的断路器

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 單相 8 插座 1U eco PDU	www.aten.com
--	--------------

使用條款

不含 -A、-B 或 -G 結尾的型號用以指稱型號的所有頭別。 例如，PG8308 係指 PG8308A、PG8308B 和 PG8308G。

A 硬體檢視

- 1

電源插座

2

USB Type-A 連接埠

3

COM + PON 連接埠

4

LAN 1

5

LCD 面板

6

選單 / 返回按鈕

7

選擇按鈕

8

輸入按鈕

9

LAN 2

10

感測器連接埠

11

重置按鈕

12

插座狀態 LED 指示燈（不適用於 PG5308）

13

電源線

14

1-4 插座的斷路器

15

5-8 插座的斷路器

B Установлення

- 1

Переконайтеся, що блок правильно заземлено.
Примітка. Не пропустіть цей крок. Належне заземлення дозволяє уникнути пошкодження пристрою від стрибків напруги або статичного заряду.

2

Для кожного пристрою, який потрібно під'єднати, скористайтеся його кабелем живлення, щоб з'єднати від живлення змінного струму пристрою з будь-якою доступною розеткою на eco PDU. Скористайтеся кабельними тримачами кабелю ATEN Lok-U-Plug для закріплення кабелів.

3

Підключіть порт LAN 1 або LAN 2 блока до мережі за допомогою кабелю Ethernet. Для резервування мережі додатково підключіть обидва порти LAN до мережі за допомогою 2 кабелів Ethernet.

4

Примітка. Ви також можете використовувати порти LAN для каскадного з'єднання кількох PDU.

5

(Додатково) Під'єднайте датчик навколишнього середовища (датчик температури та вологості ATEN EA1640) до порту датчика блока.

6

(Додатково) Підключіть послідовний контролер RS-232/RS-485 до порту COM блока.

7

Підключіть вбудований кабель живлення блока до джерела змінного струму, таким чином увімкнувши його, а потім увімкніть підключені пристрої.

B Instalação

- 1

Certifique-se de que a unidade se encontre devidamente ligada à terra.
Nota: Não omita este passo. Um aterramento adequado ajuda a prevenir danos na instalação provocados por sobretensões ou eletricidade estática.

2

Para cada dispositivo que pretenda ligar, utilize o respetivo cabo de alimentação para ligar a entrada de alimentação CA do dispositivo a qualquer tomada disponível na eco PDU. Utilize os suportes de cabo ATEN Lock-U-Plug para prendê-los.

3

Ligar a porta LAN 1 ou LAN 2 da unidade a uma rede utilizando um cabo Ethernet. Para redundância de rede, opcionalmente, ligue ambas as portas LAN a rede utilizando 2 cabos Ethernet.

4

Nota: Também pode utilizar as portas LAN para colocar várias PDU em cascata.

5

(Opcional) Ligue um sensor ambiental (sensor de temperatura e humidade ATEN EA1640) à porta do sensor da unidade.

6

(Opcional) Ligue um controlador de série RS-232/RS-485 à porta COM da unidade.

7

Ligue o cabo de alimentação integrado da unidade a uma fonte de alimentação CA, ligando-a assim e, em seguida, ligue os dispositivos ligados.

B Kurulum

- 1

Cihazın düğün bir şekilde topraklandığını emin olun.
Not: Bu adımı atlamayın. Uygun topraklama, cihazın güç dalgalanmaları ve statik elektrikten zarar görmesini önler.

2

Bağlamak istediğiniz her cihaz için cihazın AC güç girişini güç kablosu ile eco PDU üzerindeki herhangi bir uygun çıkışa bağlayın. Bunları sabitlemek için ATEN Lok-U-Plug kablo tutucuları kullanın.

3

Cihazın LAN 1 ya da LAN 2 portunu bir Ethernet kablosu kullanarak bir ağa bağlayın. Ağ yedeklemesi için isteğe bağlı olarak her iki LAN portunu da 2 Ethernet kablosu kullanarak ağa bağlayın.
Not: Birden fazla PDU'yu birbirine (zincirleme) bağlamak için LAN portlarını kullanabilirsiniz.

4

(İsteğe Bağlı) Cihazın sensör portuna bir çevresel sensör (ATEN EA1640 Sıcaklık ve Nem Sensörü) bağlayın.

5

(İsteğe Bağlı) RS-232/RS-485 serisi kontrol cihazını ünitenin COM portuna bağlayın.

6

Cihazın dahili güç kablosunu bir AC güç kaynağına bağlayarak cihazı açın ve ardından bağlı cihazları açın.

B Instalacja

- 1

Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio uziemione.
Uwaga: nie wolno pomijać tego kroku. Prawidłowe uziemienie pomaga chronić urządzenie przed uszkodzeniem w przypadku przepięć oraz w wyniku działania elektryczności statycznej.

2

Połącz gniazda zasilania poszczególnych urządzeń ich przewodami zasilającymi z dostępnymi gniazdami zasilania modułu eco PDU. Przyjmocuj je obejmami do przewodów ATEN Lok-U-Plug.

3

Podłącz kabel sieciowy Ethernet do portu LAN 1 lub LAN 2 urządzenia. Aby zapewnić nadmiarowość sieci, można podłączyć opcjonalnie oba porty LAN przy użyciu dwóch kabli Ethernet.

4

Uwaga: portów LAN można też używać do kaskadowego połączenia wielu modułów PDU.

5

(Opcjonalnie) Podłącz czujnik otoczenia (czujnik temperatury i wilgotności ATEN EA1640) do portu czujnika urządzenia.

6

(Opcjonalne) Podłącz kontroler szeregowy RS-232/RS-485 do portu COM urządzenia.

7

Podłącz zintegrowany przewód zasilający urządzenia do źródła zasilania, włączając tym samym urządzenie, a następnie włącz połączone do niego inne urządzenia.

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-иєшні 1U eco PDU	www.aten.com
--	--------------

B Instalare

- 1

Asigurați-vă că unitatea este împământată corespunzător.
Nota: Nu omiteți acest pas. O împământare corectă ajută la prevenirea deteriorării unității din cauza supraîncălzirii sau a electricității statice.

2

Pentru fiecare dispozitiv pe care doriți să îl conectați, folosiți cablul lui de alimentare pentru a conecta intrarea alimentată CA a dispozitivului la orice ieșire disponibilă pe PDU eco. Folosiți suporturile de cablu ATEN Lok-U-Plug pentru a le fixa.

3

Conectați portul LAN 1 sau LAN 2 al unității la o rețea folosind cablul Ethernet. Pentru redundanță rețea, conectați opțional ambele porturi la rețea folosind două cabluri Ethernet.

4

Notă: De asemenea, puteți utiliza porturile LAN pentru a conecta mai multe PDU-uri în cascada.

5

(Opțional) Conectați senzorul de mediu (Senzorul de temperatură și umiditate ATEN EA1640) la portul senzorului unității.

6

(Opțional) Conectați un controler serie RS-232/RS-485 la portul COM al unității.

7

Conectați cablul de alimentare încorporat al unității la o sursă de alimentare c.a., pomînd-o astfel, după care porniți dispozitivele conectate.

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-ауトレット 1U eco PDU	www.aten.com
---	--------------

B 設置

- 1

ユニットが適切に接地されていることを確認してください。
注意: この手順を省略しないでください。適切に接地することで、電源サージや静電気によるユニットの故障を防止することができます。

2

使用するデバイスに付属のケーブルでデバイスの AC 電源入力を eco PDU の使用可能なコンセントに接続します。ATEN Lok-U-Plug ケーブルホルダーでケーブルを固定します。

3

イーサネットケーブルでユニットの LAN 1 または LAN 2 ポートをネットワークに接続します。ネットワークの冗長性を確保するために、オプションで 2 本のイーサネットケーブルで両方の LAN ポートをネットワークに接続します。

4

注意: LAN ポートで複数の PDU をカスケード接続することもできます。

5

(オプション) 環境センサー (ATEN EA1640 温度・湿度センサー) をユニットのセンサーポートに接続します。

6

(オプション) RS-232/RS-485 シリアルコントローラーをユニットの COM ポートに接続します。

7

ユニットの内蔵電源コードを AC 電源に接続し、電源をオンにしてから、接続されたデバイスの電源をオンにします。

C Монтаж у стійці

- 1

Прикріпіть два монтажні кронштейни до боків пристрою за допомогою гвинтів, які входять у комплект.

2

Вирівняйте отвори для гвинтів у монтажних кронштейнах з отворами в передній частині стійки та закріпіть пристрій у стійці за допомогою гвинтів, які потрібно придбати самостійно.

Exploatarea

ATEN eco PDU propune 3 moduri de gestionare a unității și dispozitivelor sale alimentate: consola web, eco DC și SNMP.

Вебконсоль

- 1

Відкрийте браузер і вкажіть в адресному рядку IP-адресу eco PDU, до якого ви хочете отримати доступ із вебконсолі.

2

Примітка. Стандартна IP-адреса для LAN 1 – *192.168.0.60*, для LAN 2 – *192.168.0.61*. Ви можете отримати IP-адресу в адміністратора eco PDU.

3

Якщо з'явиться діалогове вікно оповіщення системи безпеки, прийміть сертифікат – йому можна довіряти. З'явиться сторінка входу в систему.

4

Укажіть правильне ім'я користувача та пароль.
- | PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-ауトレット 1U eco PDU | www.aten.com |
|---|--------------|
|---|--------------|
- #### C Montagem em bastidor
- 1

Fixe os dois suportes de montagem nos lados da unidade com os parafusos fornecidos.

2

Alinhe os orifícios dos parafusos dos suportes de montagem com os da frente do bastidor e fixe a unidade no bastidor utilizando os parafusos fornecidos.
- #### Operação
- A ATEN eco PDU fornece 3 métodos para gerir a unidade e os seus dispositivos alimentados: consola web, eco DC e SNMP.
- #### Console Web
- 1

Abra um browser e especifique o endereço IP do eco PDU a que pretende aceder na consola Web.

2

Nota: O endereço IP predefinido é *192.168.0.60* para a LAN 1 e *192.168.0.61* para a LAN 2. Pode obter o endereço IP junto do administrador do eco PDU.

3

Se surgir alguma caixa de diálogo de Alerta de segurança, aceite o certificado – é fidedigno. Surja a página Iniciar sessão.

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-ауトレット 1U eco PDU	www.aten.com
---	--------------

C Raf Montajı

1

İki montaj braketini ürüne birlikte gönderilen vidaları kullanarak ünitenin yan taraflarına takın.

2

Montaj braketlerinin vida deliklerini rafın ön tarafındaki deliklerle hizalayın ve üniteni temin ettiğiniz vidaları kullanarak rafına sabitleyin.

Çalıştırma

ATEN eco PDU, ünitenin ve güç sağlanan cihazların yönetimi için web konsolu, eco DC ve SNMP olmak üzere 3 yöntem sunar.

Web Konsolu

1

Bir tarayıcı açın ve web konsola erişmek istediğiniz eco PDU'nun IP adresini girin.

2

Not: LAN 1 için varsayılan IP adresi *192.168.0.60* ve LAN 2 için varsayılan IP adresi *192.168.0.61* şeklindedir. IP adresini eco PDU yöneticisinden alabilirsiniz.

3

Güvenlik Uyarısı iletişim kutusu görüntülenirse sertifikayı kabul edin. Sertifika doğrulandı. Oturum açma sayfası görüntülenir.

PG5308A / PG5308B / PG5308G / PG6308A / PG6308B / PG6308G / PG8308A / PG8308B / PG8308G 8-ауトレット 1U eco PDU	www.aten.com
---	--------------

C Montaż na stelażu rack

1

Zamocuj dwa wsporniki montażowe po obu stronach urządzenia, używając dostarczonych śrub.

2

Wyrównaj otwory na śruby we wspornikach montażowych z otworami z produktu stelażu rack, a następnie zamocuj urządzenie, wkracając przygotowane we własnym zakresie śruby.

Obsługa

Moduł ATEN eco PDU oferuje trzy tryby zarządzania urządzeniem i podłączonymi do niego urządzeniami: konsola internetowa, interfejs eco DC i protokół SNMP.

Konsola internetowa

1

Otwórz przeglądarkę w pasku adresu przeglądarki wprowadź adres IP modułu eco PDU, do którego chcesz uzyskać dostęp.

2

Uwaga: domyślny adres IP to *192.168.0.60* w przypadku portu LAN 1 oraz *192.168.0.61* w przypadku portu LAN 2. Adres IP można uzyskać od administratora modułu eco PDU.

3

Jeżeli zostanie wyświetlone okno dialogowe alertu zabezpieczeń, ustaw certyfikat jako zaufany. Zostanie wyświetlona strona logowania.

4

Podaj prawidłową nazwę użytkownika i hasło.

C Montarea suportului

1

Atașați cele două suporturi de montare pe părțile laterale ale unității cu șuruburile care vă sunt furnizate.

2

Aliniați găurile șururilor suporturilor de montare cu cele din fața suportului și fixați unitatea pe suport folosind șururile proprii.

Operare

ATEN eco PDU oferă 3 metode de gestionare a unității și dispozitivelor sale alimentate: consola web, eco DC, și SNMP.

Console Web

1

Deschideți un browser și specificați adresa IP a PDU eco dacă doriți să accesați consola web

2

Notă: Adresa IP implicită